

**ADIB
ALKHALIDEY**

STANKÉ

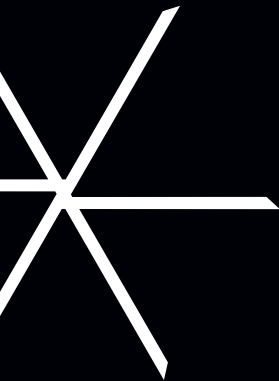
PRÉFACE DE
KIM THÛY



QUÉBÉCOIS TABARNAK



SPECTACLE



ADIB ALKHALIDEY

QUÉBÉCOIS
TABARNAK

STANKE



Je suis désolé pour la barbe, en passant. Ça te fait rire ? Je sais que c'est un problème, mais c'est plus un problème pour moi que pour vous, juste qu'on soit clairs. J'étais chez mon beau-père la semaine dernière pour souper. Ma femme est blanche, pour ceux que ça intéresse. Il y en a qui savent où ça s'en va ! On est assis à table, et de nulle part mon beau-père se met à me faire des jokes de talibans... normal : « Adib, je te regarde et t'as une estie de face de taliban toi tabarnak ! » Là, TOUT LE MONDE à table se met à me faire des jokes de talibans. Effet domino de jokes de talibans ! Comment veux-tu que je réagisse ? Je suis juste comme : « HAHAAAAAAAA ! » Tu sais, je veux pas rajouter au malaise, déjà que la bouffe est dégueulasse !

Excusez-moi, Québécois, Québécoises, vos ancêtres ont fait le tour de la planète à la recherche d'épices, mettez-en dans la bouffe, tabarnak ! Ben ouais ! Il y a autre chose que les feuilles de basilic et de laurier,

là! Il y a beaucoup de gens qui sont morts pour que la bouffe goûte zéro! Esti! Un petit effort, *come on!*

J'étais assis à table, j'avais de la peine. Je sais que j'avais de la peine, parce que quand j'ai de la peine j'ai envie de tous les tuer... On sort dehors, je regarde mon épouse: «Bébé, *man!* Qu'est-ce qu'il va falloir que j'accomplisse pour qu'on me traite comme un Québécois, tabarnak? Yo! J'ai gagné des Gémeaux, *man!* Combien de talibans tu connais qui ont gagné des Gémeaux, là? Zéro taliban. J'ai checké sur le site, y en a pas un. Bébé, je suis sur Netflix! JE SUIS SUR NETFLIX! Y a juste deux Irakiens d'origine sur Netflix, moi et Saddam Hussein!» On choisit pas ses acolytes. C'est dans des moments comme ça, à table, que je me dis... et ça arrive pas souvent! Je veux être clair! Ça arrive pas souvent, mais c'est lors de moments comme ça, à table, que je me dis que j'aurais aimé être blanc. Mais je veux juste faire une parenthèse qui est très importante, parce que ça a pris beaucoup d'années d'expérience avant d'arriver à cette conclusion et j'y tiens: je pars du principe que dans la vie nous ne sommes qu'un. Il n'y a qu'une seule

race humaine et l'existence est une tragédie pour tout le monde. Je suis persuadé qu'au fil d'arrivée on va tous se regarder, et on va se dire : « Avoue que c'était de la marde ? Ça a fait mal tout le long, hein ? » Mais quand je suis fatigué, quand je suis paresseux, quand je manque d'énergie, je me dis que j'aurais aimé ça être blanc. Parce que tu sais ce qu'ils disent : « Le gazon est plus... » Je sais pas ce qu'ils disent ! Parce que j'ai vécu toute ma vie dans des appartements ! Il me semble qu'ils disent que « le gazon est plus *GANGSTA* chez les autres ! », non ? Parce que moi, si je laisse pousser ma barbe, j'ai droit à des jokes de talibans. Si mes amis blancs se laissent pousser la barbe, tout le monde est comme : « Ah ! Tu reviens de camping ? T'as-tu de la truite ? Ça a-tu mordu ? » D'ailleurs, ce sont mes amis blancs les plus activistes de tous mes amis. Ce sont eux qui passent leur temps à me dire : « Pourquoi t'as pas remis ton beau-père à sa place ? Il faut que tu le remettes à sa place pour qu'il te redise plus jamais des choses comme ça. » J'ai rien dit à mon beau-père, j'ai rien dit à mon beau-père, je vais vous dire pourquoi j'ai rien dit à mon beau-p... J'ai rien dit à mon beau-père, parce qu'il m'aime, esti ! Il m'aime pour vrai, je

le sens dans sa manière de me permettre d'appartenir, tel que je suis, à sa famille. Je le sens dans chacune de ses paroles qu'il y a de l'amour. Est-ce qu'on peut arrêter de faire semblant qu'on sait c'est quoi l'amour et qu'on est capables de le décrire ? Chaque personne a sa propre définition de ce que c'est l'amour, mais ce n'est pas nécessairement la même définition que celle de la personne assise à côté de toi. La seule chose sur laquelle on est réellement d'accord, c'est que l'amour requiert un effort. Dans cette situation, je fais l'effort de comprendre que, pour mon beau-père, c'est plus facile d'être raciste que de dire je t'aime.

Tu peux cacher toute ton humanité dans une joke, c'est ça que j'essaie de dire, c'est pour ça que je me méfie des gens qui n'aiment pas les jokes. D'ailleurs, cette barbe, ce n'est pas une joke. C'est ma barbe de chômage, oui ça te fait rire, esti, j'avais pas de travail pendant deux ans. D'ailleurs, vous étiez où pendant deux ans ? C'est pas votre amour qui a payé mon hypothèque, c'est mon épouse ! Je suis un homme moderne, ça coûte pas cher, tu essaieras. D'ailleurs, ma femme m'envoie des messages subliminaux, je pense qu'elle

aime pas la barbe, il faut tout que je déchiffre avec elle, ce n'est jamais clair... Elle me regarde :

— Rase ta barbe, t'es *fucking* laid !

— Oh ! C'est de la séduction, bébé, qu'est-ce que tu me racontes ?

— Non, *man* ! J'ai marié un gars civilisé, va raser ta face.

— Non, bébé, non ! Non ! Non ! Je rase pas ma face. Parce qu'ils m'ont tout pris pendant la pandémie. Tout ce qui me reste, c'est ma face.

Tu sais, quand tu traverses une tragédie, on dit aux gens : « Contrôle ce que tu contrôles. » Je veux que ma face représente mon statut socioéconomique actuel ! Est-ce que c'est trop demander ? Je veux que, partout où je vais, les gens voient dans ma face, sans que j'aie à utiliser l'alphabet : « J'AI PAS D'TRAVAIL ! » J'avoue, j'ai recommencé à travailler. Au début c'était ma barbe de chômage, désormais c'est ma barbe de

protestation politique ! Contre le gouvernement, tabarnak ! Je leur fais pas confiance, esti ! Je sais pas si tu as senti le malaise dans la salle ? Tout le monde est comme : « Oh *shit* ! On a perdu Adib aussi, esti. Il nous a fait dépenser de l'argent pour nous dire : "FAITES VOS RECHERCHES, OUVREZ VOS YEUX, ESTI ! SONT PARTOUT !" » Non ! Calmez-vous. C'est pas que je leur fais pas confiance... Guillaume Lemay-Thivierge... J'attends le vaccin du terroir ou je sais pas quoi là... C'est pas que je leur fais pas confiance... Anne Casabonne, *Anne Casaboune, Anne Ca-sa-bône, An-Ca-Sa-Bon, Casabooon-ca, Casaboon* ! Excusez-moi ! Excusez-moi, je suis désolé ! C'est parce que je viens de faire mon test Ancestry et il paraît que je suis cinq pour cent italien. Donc, je fais un effort pour bien dire les choses maintenant. *Casabooone* ! Pour ceux qui savent pas c'est quoi Ancestry, c'est vraiment malade. Tu craches dans une fiole, tu l'envoies par la poste, tu attends deux semaines... t'es italien tabarnak ! Oh le bonheur que ça a apporté à ma vie ! Pendant toutes ces années, je croyais que j'étais juste arabe, non ! Je suis italien, *man* ! Ah, ça fait plaisir ! Je vis de l'italien rétroactif depuis quelques

mois ! Partout où je vais, je suis comme : « Yo ! Je suis *fucking* italien, *man*, qu'est-ce qui se passe ? » Y a des langues sales qui me disent : « C'est juste cinq pour cent... » Excuse-moi, cinq pour cent, c'est cinq pour cent. Cinq pour cent, t'as pas passé l'examen, mais tu l'as fait, tu comprends ? T'as été à l'école d'Italie, les gens le reconnaissent, esti. Je suis fâché contre Anne Casabonne. *CA-ZA-BÔNE*. Je suis pas fâché contre *Ainnecaça*... Faites attention, je suis pas fâché contre *Aïne Caçabônne* parce que *Aïne Casa-bônne* ne voulait pas prendre le vaccin. N'oubliez pas que je suis aussi un Arabe en Occident, je suis habitué de voir des gens dire et faire des choses dans les médias avec lesquelles, personnellement, je suis en désaccord. C'est nouveau pour vous, mais pour moi c'est la norme. Moi je suis fâché contre Anne Casabonne, à cause de comment *Anne Ca-sa-booonn*, elle a parlé à Paul Arcand. Elle a mal parlé à Paul Arcand. Paul... Arcand... C'est tout ce qui nous reste au Québec. Les trois dernières années nous ont tout pris, tout ce qui nous reste, c'est Paul qui se lève à trois heures du matin depuis dix ans, comme un agriculteur ! Pour nous défendre, nous le peuple, contre les politiciens

corrompus. Toute la société a jeté Anne Casabonne à la poubelle, Paul Arcand a dit : « Non ! Moi j'invite Anne Casabonne à ma tribune, parce que c'est plus important d'offrir une tribune à quelqu'un avec qui t'es pas d'accord que de la lui soustraire dans une démocratie qui est saine et fonctionnelle. » C'est pas tout le monde qui est d'accord. C'est pas grave. Il a invité *Anne Casabonne*, je paraphrase un souvenir lointain de l'entrevue, il ne faut pas me prendre au mot. Il l'a invitée comme ça, *small talk* d'Italiens : « *Anne Casabooooon*, rien de plus important que la famille... *Anne Casabon*, tout le Québec est fâché contre toi. Ben moi je veux savoir, *Anne Casaboon*, t'as pris les doses ou t'as pas pris les doses de vaccin ? » Vous savez ce qu'elle lui a répondu ? Elle lui a répondu :

— Moi, Paul, j'te demande si t'as un prépuce ?

Anne Casabonne, tabarnak ! On ne parle pas... du prépuce... à Paul Arcand... esti ! Il y a un minimum de respect ! Pogne la lèpre si t'en as envie, mais laisse sa bite tranquille ! Il est six heures du matin ! *Anne Casaboun*, on déjeune à table avec les enfants ! Tu nous

as tous mis des images de la bite à Paul dans la tête ! Là, on veut tous savoir, il a un prépuce ou il en a pas, de prépuce. Je sais pas, moi. Je me suis pas réveillé avec cette question. Maintenant, j'ai juste un bat flou avec le bout pixélisé. Pauvre Paul Arcand, *man...* Paolo Arcando, comme on dit chez moi, en italien.

Non, non, je suis fâché contre le gouvernement. Je suis très fâché contre le gouvernement à cause de la manière dont ils ont traité le milieu culturel québécois pendant deux ans. Ils l'ont complètement abandonné. C'est un abandon total du milieu culturel québécois. Je sais pas si vous avez remarqué, mais ils dépensent des millions de dollars de votre argent, de notre argent, pour acheter de la publicité pour nous convaincre que c'est important de se sentir fier d'être Québécois. Ils nous vendent un sentiment d'appartenance comme si c'était une paire de chaussures, alors qu'on sait très bien que ce qui contribue réellement au sentiment d'appartenance et au sentiment de fierté ce sont les objets qui rentrent dans le cœur. Et il n'y a rien qui rentre dans le cœur comme la *fucking* culture québécoise.

Québécois tabarnak renferme la transcription intégrale du spectacle éponyme d'Adib Alkhalidey, présenté à guichets fermés entre février 2022 et mars 2023. Production post-pandémique carburant au besoin viscéral de son auteur de remonter sur scène et d'aller à la rencontre du public, ce spectacle est déjà considéré comme une œuvre culte de l'ère moderne du stand-up québécois. L'humoriste y retrace, entre autres, le départ de son père, sa vie au chômage forcé, son mariage, le déracinement de sa famille et, surtout, son profond désir d'appartenir au Québec. Et si le texte revient à Adib, c'est à son épouse que l'on doit le passage le plus fondamental : « Je comprends que tu traverses une période difficile, voire traumatisante, mais tu ne peux pas définir ton existence en fonction de tes traumatismes, OK ? À un certain moment, inévitablement, tu vas devoir transcender ta condition. »



Adib Alkhalidey est un humoriste, acteur, réalisateur, auteur-compositeur-interprète et scénariste québécois. Dans ses temps libres, il parle aux arbres.

